

## LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Incorporée par Acte du Parlement en juillet 1900

Capital autorisé ..... \$ 5,000,000.00  
Capital payé et réservé ..... \$ 5,810,000.00  
Actif total (au 30 nov. 1927) ..... \$60,716,000.00

Cette banque est la seule au Canada ayant institué un Bureau de Commissaires-censeurs composé de sept membres, et dont les fonctions consistent à s'assurer que la Banque possède en tout temps, des valeurs liquides pour un montant égal à au moins 50% de ses dépôts d'épargne.

Conformément aux règlements approuvés par ses actionnaires, lors de sa fondation, cette banque ne prête pas d'argent à ses directeurs.

Président du Conseil d'Administration  
**L'HONORABLE SIR HORMISDAS LAPORTE**

1er Vice-président ..... **M. TANCREDE BIENVENU**  
2e Vice-président ..... **M. S.J.B. ROLLAND**

Président du Bureau des Commissaires-Censeurs  
**L'HONORABLE N. PERODEAU**  
Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec

Vice-président du Bureau des Commissaires-Censeurs  
**L'HONORABLE E.-L. PATENAUE**

**CHS.-A. ROY, Gérant général**

Succursale à Edmundston, **J.-A. BACON, Gérant.**

**MAISON A VENDRE**  
Bonne grande maison comprenant deux appartements et pourvue de toutes les améliorations modernes, située sur la 18e avenue. S'adresser à Alex. HUBERT, Edmundston, N.-B. 4fs-30a-13s-27s-11o.

**A LOUER**  
Magasin neuf, bâtisse en briques, sur la rue de l'église à 500 pieds du Bureau de Poste, pour occupation immédiate. S'adresser au Bureau du "Madawaska" 623-j.n.o.-9a.

**SERVANTE**  
On demande immédiatement une servante de table avec bonne référence. S'adresser à l'Hôtel Grand Central.

**SERVANTE**  
On demande une bonne servante pour ouvrage général de maison. S'adresser à Mme (Dr) P. H. Laporte, Edmundston, N.B.

**SERVANTE**  
On demande un servante sachant faire la cuisine et autre ouvrage de maison pour quelque temps seulement. S'adresser à W. L. SEELEY, 87 rue Burpee, téléphone 145-31.

**SERVANTE**  
On demande une bonne servante de table, pour emploi immédiat. S'adresser à l'HOTEL RINGUETTE, Edmundston, N.-B. 439-2fs-23a.

**MUSIQUE**  
Mlle Fernande LANDRY, L. M., commencera le 1er septembre à donner des leçons de musique. S'adresser chez M. Georges LANDRY, 20ème Avenue, Edmundston, N.-B. 641-3fs-23a.

**A LOUER**  
Trois appartements à louer sur la rue St-François. S'adresser à J. M. BOUCHARD, Forgeron. 2fs-30a.

### ATTENTION!

Le public est prié de lire attentivement l'annonce que M. JOS. F. LEBEL, tailleur, fera paraître la semaine prochaine et les semaines suivantes. Ces annonces vous réservent des surprises!

## GRAVE OUBLI

En invitant nos amis pour un bazar, la semaine dernière, nous avons malheureusement oublié de vous dire pourquoi était ce dit bazar.

Ceux qui nous ont fait le plaisir de venir, ont dû constater que c'était pour élever un temple au Seigneur, et il va sans dire que je leur adresse un cordial merci.

Maintenant, pour être en règle avec la liturgie, il nous faut bénir une pierre angulaire; et, de nouveau, j'invite tous ceux à qui le coeur en dit, d'assister à cette cérémonie religieuse qui aura lieu dimanche le 2 septembre, à trois heures de l'après-midi.

Si jamais, vous avez fait l'ouvrage de maçon, venez essayer notre marteau.

J. T. LAMBERT, ptre, curé.  
St-François de Madawaska.

### ON ANNONCE AUJOURD'HUI

Les parts vendues par P. W. MARTIN, fabricant de ramèdes patentés, achetées au coût de \$1.00 la part et devant donner des revenus pendant toute la vie des porteurs de certificats, ont apporté pour l'année 1927 la somme de \$2.45.

Le nombre de parts est limité à 1000. Aucune personne ne peut acheter plus de dix parts.

Les porteurs de ces certificats tirent profit aujourd'hui de la vente de tous les produits P. W. Martin: Huile d'olive, de ricin, huile camphrée, deux sortes de liniment, sirop de peuplier.

Pour plus d'informations s'adresser à:  
**P. W. MARTIN,**  
Casier postal 342, — — — Edmundston, N.-B.

### NOTES LOCALES

—M. et Mme Isidore Lapointe et leurs enfants sont revenus ces jours derniers d'un voyage à Lowell, Boston, Montréal et Québec.

—MM. Robert Sirois et Félix Dugal ont passé quelques jours à Notre Dame du Portage et Rivière du Loup, la semaine dernière.

—Mlle Jeanne Sirois et Antoinette Boucher et M. Enoil Sirois sont actuellement en visite à Notre Dame du Portage.

—M. et Mme Jos Ouellet de Black Lake, P.Q., M. Albert Ouellet de St-Pascal ainsi que Mlle Aldéa Beaugard de Rivière-Bloue étaient en visite chez M. et Mme Elzéar Ouellet ces jours derniers.

—Mlle Jeanne et Simonne Ouellet sont de retour d'un voyage de trois semaines à Québec, Trois-Rivières, Montréal et Tadoussac.

—M. Martin Thériault est revenu samedi matin d'un voyage à Cleveland, Ohio, où il était allé pour assister à la convention annuelle du Conseil Suprême des Chevaliers de Colomb. En revenant M. Thériault a fait le trajet de Cleveland à Toronto en aéroplane en compagnie de M. H. McAvoy de Campbellton.

—M. et Mme A. J. Cyr, et Mlle A. Poirier sont de retour d'un voyage en auto de trois semaines dans la Nouvelle-Ecosse et le Cap-Breton. M. l'abbé C. J. Cyr, curé de Ste-Anne, les accompagna pendant ce voyage.

—M. l'abbé Alfred Lang, curé de St-Isidore, était de passage en ville la semaine dernière, en visite chez sa soeur Mme J. L. Thériault.

—M. l'abbé Emile Ouellet, actuellement au repos à Moncton, visitait ses parents de la ville au cours de la semaine dernière.

—M. Léon Gagnon et ses enfants ont passé quelques jours à Cabano la semaine dernière.

—M. Georges Laporte a fait un voyage à St-Jean par affaires cette semaine.

—M. Calixte Savoie de Moncton était en ville à la fin de la semaine dernière. Il est venu pour prendre part à la fête régionale de la Société l'Assomption qui eut lieu à Rivière-Verte dimanche dernier.

—MM. Benoit Daigle et Lévi Bouchard de Baker-Brook étaient de passage en ville hier.

—M. et Mme F. E. Fournier ont reçu un groupe d'amis à leur chalet du Lac-Baker mercredi soir.

—Les nombreux amis de M. Herby Lajoie lui ont donné une soirée surprise à la Ferme Griffin vendredi dernier à l'occasion de son mariage. Une adresse fut lue et un joli cadeau lui fut présenté à M. Lajoie.

—M. Alphonse Paré, propriétaire du "St-Laurent" de Rivière du Loup, était de passage en ville cette semaine.

—M. et Mme L. Strobell de Boston-sont en ville, les hôtes de M. et Mme Jos. F. Pelletier.

—Mlle Yvette Laporte est revenue d'un voyage de quelques jours à Québec et des environs.

—Mlle Eula Rice et Dolby de Toronto, ont fait un court voyage à Québec cette semaine accompagnées de M. Albert Rice.

—M. et Mme Jos. Tremblay de Ste-Rose, étaient en ville cette semaine.

—Mlle Jeanne et Yvonne Dumont de Rivière du Loup étaient en ville cette semaine, visitant des parents.

—Samedi dernier a eu lieu à la salle de l'Hôtel-de-ville, une assemblée publique, dans le but d'organiser une campagne de souscription pour venir en aide à l'Institut des aveugles des provinces maritimes.

—Vendredi dernier, dans l'après-midi, a eu lieu dans la salle de l'Hôtel-de-ville, des exercices par les Girls Guide, suivis d'une conférence par Mlle Enid Dolby, des quartiers-généraux du Dominion à Ottawa.

**DECES**

Mercredi le 29 courant est décédé à l'Hôtel-Dieu de St-Basile, Sieur Ferdinand Briand, époux de feu Louise L'Italien. Le défunt était âgé de 83 ans et 9 mois. Ses funérailles auront lieu vendredi matin dans l'église paroissiale d'Edmundston, N.-B. Nos sympathies à la famille.

### NAISSANCES

—M. et Mme J. L. Thériault d'Edmundston ont le plaisir d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'une fille née le 27 courant et baptisée sous les prénoms de Marie, Thérèse, Hélène. Parrain et marraine M. et Mme Thomas Lang de Clair, grands-parents de l'enfant.

—Le 26 courant est née à M. et Mme Alfred Bland une fille baptisée sous les noms de Marie-Rose-Déline. Parrain et marraine M. et Mme Edmond Dammours.

—Le 25 courant est né à M. et Mme Albert Hébert un fils baptisé sous les noms de Joseph-Louis, Robert. Parrain et marraine M. et Mme Fred Fournier.

—Le 25 courant est né à M. et Mme Lauréat Fortin un fils baptisé sous les noms de Joseph-Paul Emile-Gérard. Parrain et marraine M. Lucien Fortin et Mlle Marie-Laura Fortin.

—Le 26 courant est née à M. et Mme Ludger Cyr une fille baptisée sous les noms de Marie-Emilie-Gracia. Parrain et marraine M. Albert Dumont et Mlle Yvonne Roy.

—Le 29 courant est née à M. et Mme Joseph St-Amant une fille baptisée sous les noms de Marie-Simonne-Gilberte. Parrain et marraine M. et Mme Alfred Coté.

—Le 29 courant est née à M. et Mme Hypolite Daigle une fille baptisée sous les noms de Marie-Jeanne-Priscille. Parrain et marraine M. et Mme Paul Bélanger.



### UN ESTOMAC ACIDE

Dans le même temps qu'une dose de soude apporte un soulagement temporaire à une estomac acide et gazeuse, le Lait de Magnésie Phillips neutralisera complètement l'acidité et tranquillisera les organes digestifs. Une fois que vous aurez essayé cette forme de soulagement vous cesserez d'être ennuyé par votre fièvre et vous jouirez d'une nouvelle liberté dans vos repas.

Cette plaisante préparation est aussi très bonne pour les enfants. Employez-la chaque fois qu'une langue chargée ou une respiration fétide signale le besoin d'un adoucisseur. Les médecins vous diront que chaque cuillerée de Lait de Magnésie Phillips neutralise plusieurs fois son volume d'acidité. Obtenez celui qui est authentique le nom Phillips est important. Les imitations n'agissent pas de la même façon!

## PHILLIPS Milk of Magnesia

### COMBAT DE BOXE EN NOTRE VILLE

Harrington gagne par un knockout en 4 rondes.—Kid Dambouise rencontrera Jos Irvine de St-Jean à la salle Bourgoin lundi prochain.

Le 22 août au soir eut lieu dans la salle Godin une des plus belles exhibitions de boxe encore jamais vue à Edmundston. Les nombreux amateurs qui s'y étaient rendus ne furent nullement déçus, et s'en retournèrent entièrement satisfaits. Le combat principal entre Geo. Kid Harrington et Sam Pelletier est digne de mention tant il a plu à l'assistance. Il y eut plus d'actions dans ce seul combat que dans tous les autres réunis.

Voici le programme exclusif de cette mémorable soirée:  
Préliminaire: Cyclone Gagnon vs One Round Jos Gatte; Semi-finale: Honey Kid Burns vs Stepping Landry; Finale: Geo. Kid Harrington vs Sam Pelletier.

Les résultats finals de ces rencontres sont comme suit: Cyclone Gagnon remporte une enlèvement décision sur son adversaire Jos

**A LOUER**  
Appartements à louer dans la maison Lynott. S'adresser à M. Frank RICE, Edmundston, N.B.

**TERRE A VENDRE**  
Terre de 250 acres dont 100 acres en culture, avec maison, granges, animaux, machines agricoles, récoltes, etc., située à 2 milles du village de Rivière-Verte. Bas prix et bonnes conditions pour un prompt acheteur. S'adresser à Alphonse RIOUX, Rivière-Verte, N.-B. 4fs-30a.

**A VENDRE**  
Bonne maison, située sur la rue D'Amours, près de l'église à vendre à bons conditions. S'adresser à Sam SOUCY, Edmundston, N.-B. 630-j.n.o.-30a.

**POMMES! POMMES!**  
Nous sommes prêts à recevoir vos commandes pour pommes. Avant d'acheter demandez nos prix. A. R. SIVELLE, Hartland, N.-B., Téléphone 41-11. 2fs-30a.

—Lundi soir, jour de la Fête du Travail, un programme de boxe sera donné à la salle Denis Bourgoin. Kid Dambouise de Madawaska, Maine rencontrera Jos Irvine de St-Jean, champion poids-moyen de l'Est du Canada. Le combat sera de 12 rondes. George Kid Harrington rencontrera Nelson Le Francis, deux

## LEON MARTIN

Annonce l'ouverture d'une Station de Gazoline et huile, pour les automobilistes, sur la rue Canada.

—AUSI—

Réparation des pneus (vulcanizing) — Réparation des batteries et des radios.

Prompt Service et Satisfaction Garantis

## EVA BERUBE

Professeur de piano — Licenciée en musique.

Enseignement en français et en anglais. — Préparation aux examens pour diplômes. Leçons au studio.

Rue Rice, près de l'église. — — — Téléphone 20-11

## Réponse Immédiate à Toutes vos Fantaisies

Apprenez pour vous-même

POSSÉDANT presque l'instinct d'une chose vivante, la nouvelle voiture Oldsmobile répond immédiatement à toutes les fantaisies que vous pouvez avoir sur la route. Agréable sensation de la puissance—extase de la vitesse—suprême de roulement exempt de vibration—doux confort d'un riche capitonnage de mohair—voilà autant de choses dont vous pouvez jouir avec cet auto vraiment remarquable!

Et toujours, vous avez la certitude de la parfaite sécurité, grâce à la présence de freins énergiques sur les quatre roues, à l'aisance de la direction et à la vivacité d'accélération.

Jamais encore il n'a existé un auto aussi sensible à tous vos caprices, aussi en mesure de répondre à vos fantaisies du moment.

Admirez ensuite les lignes basses et allongées de sa carrosserie Fisher—le luxueux aménagement de son intérieur silencieux—la beauté des panneaux finis noyer, autour des portes et des fenêtres—le magnifique tableau des instruments—l'éclairage—le confort assuré par les sièges molletonnés.

Puis conduisez-le. Laissez-vous aller à toutes vos fantaisies sur la route et remarquez comme ce nouvel Oldsmobile y répond instantanément. Appuyez sur l'accélérateur et vous constaterez l'agréable sensation de passer de 5 à 25 milles à l'heure en 3/4 secondes et en grande vitesse! Regardez-le passer en avant de toutes les autres voitures ou bien se remettre tranquillement à rouler à la vitesse du pas. Vous avez à votre entière disposition la souplesse, la puissance et la flexibilité de son superbe moteur six cylindres de 55 chevaux-vapeur, dont la précision et la haute compression vous assurent constamment un rendement incomparable. 2-25-2-257

**SEDAN 2 PORTES \$1165**

A L'USINE, OHAWA

Tenez du gouvernement et vous de retour en plus. Le titre de véhicule, signé G.M.C., signé à la General Motors, vous offre de précieux avantages pour l'achat de votre Oldsmobile à terme.

**J. CLARK & SON Ltd**  
EDMUNDSTON, N.-B.

## OLDSMOBILE

LA VOITURE SUPERBE A BAS PRIX